

# School Accountability Report Card

**Spanish**

**Translation Assistance Document**

## About This School

### Contact Information

	Spanish
School Name	Escuela Secundaria Potter Valley
District Name	Distrito Escolar Unificado Comunitario de Potter Valley

	English
District Governing Board Title 1	
District Governing Board Title 2	
District Governing Board Title 3	
District Governing Board Title 4	
District Governing Board Title 5	
District Governing Board Title 6	
District Governing Board Title 7	
District Governing Board Title 8	
District Governing Board Title 9	

	Spanish
District Admin Title 1	
District Admin Title 2	
District Admin Title 3	
District Admin Title 4	
District Admin Title 5	
District Admin Title 6	
District Admin Title 7	
District Admin Title 8	
District Admin Title 9	
District Admin Title 10	
District Admin Title 11	
District Admin Title 12	
District Admin Title 13	

	Spanish
<b>School Description and Mission Statement</b>	<p>El Distrito Escolar Unificado Comunitario de Potter Valley nació de un compromiso de la comunidad con la educación local. Una vez que formamos parte de las Escuelas Unificadas de Ukiah, los miembros de la comunidad se reunieron a fines de la década de 1970 para luchar por el derecho a formar nuestro propio distrito escolar bajo el control local. Este sueño se hizo realidad en 1977-1978 cuando Potter Valley se desunificó oficialmente de Ukiah y formó el Distrito Escolar Unificado Comunitario de Potter Valley.</p> <p>Después de más de 39 años de operación, Potter Valley continúa brindando con orgullo una educación local de alta calidad para los alumnos desde el preescolar hasta el 12vo año.</p> <p>Nos enorgullecemos de proporcionar un enfoque relacional único y personalizado a la educación. A medida que los mandatos estatales y federales y la mayor intrusión gubernamental ponen mayor énfasis en la toma de decisiones impulsada por datos y un mayor enfoque en el rendimiento estudiantil medido por pruebas de alto riesgo, los alumnos, padres y personal de la Escuela Secundaria Potter Valley se han comprometido a hacer lo necesario ajustes para cumplir con estas demandas, pero también para permanecer fiel a nuestras raíces y mantener el mejor interés de los alumnos en el centro de todo lo que hacemos. Nuestro lema, "Las Escuelas Potter Valley, un enfoque familiar a la educación en vez de un enfoque de fábrica", expresa este enfoque e inspira a todas las partes interesadas a trabajar arduamente para mantener una escuela donde la "Comunidad" sea más que una palabra en el nombre de nuestro distrito; es una descripción de cómo abordamos la educación.</p> <p>Para preguntas sobre nuestras escuelas, comuníquese con las oficinas de la escuela. Oficina de la Escuela Primaria 707-743-1115 Oficina de la Escuela Secundaria/Preparatoria 707-743-1142</p>

	Spanish
<b>Opportunities for Parental Involvement</b>	<p>Nuestro distrito da la bienvenida a la participación de los padres para crear un ambiente de aprendizaje vibrante y académicamente rico para nuestros alumnos. Tenemos un Comité Asesor del Distrito activo con importantes responsabilidades en el desarrollo e implementación continua del Plan de Responsabilidad de Control Local (LCAP, por sus siglas en inglés). Hay una organización de aficionados que apoya nuestro programa de deportes escolar. Si desea involucrarse, comuníquese con el director de la escuela.</p>

## School Climate

	Spanish
<b>School Safety Plan</b>	<p>El Plan Integral de Seguridad Escolar se revisa anualmente. Este plan es revisado por un comité formado por miembros del personal y también por el Comité Asesor del Distrito y es adoptado por el consejo directivo. El plan también es revisado con la policía local. El plan integral aborda temas como la cultura escolar, las iniciativas en contra de los hostigamientos, las políticas escolares sobre disciplina escolar, y los procedimientos de emergencia.</p>

## School Facilities

	Spanish
<b>Date of your most recent facilities inspection</b>	Diciembre de 2019
<b>School Facility Conditions and Planned Improvements</b>	<p>La Escuela Primaria fue construida en la década de 1950 y la Escuela Secundaria/Preparatoria fue construida en 1981. El gimnasio, fue construido en la década de 1950 es utilizado por las escuelas primarias, secundarias y preparatorias. El escenario fue rediseñado en 2009 y se transformó en un centro de entrenamiento con pesas que se puede monitorear mientras se supervisan otras actividades en el gimnasio.</p> <p>Los edificios y terrenos escolares generalmente están en buenas condiciones y los alumnos y el personal trabajan juntos para mantenerlos limpios y en buen estado. Los alumnos en nuestra clase de jardinería hacen mantenimiento de céspedes y parterres y también construyen varios proyectos de paisaje anualmente.</p> <p>Las inspecciones rutinarias del sitio las realiza mensualmente el personal de mantenimiento. El último informe no mostró problemas de seguridad pero sí varios puntos que necesitan de reparación. Las inspecciones de seguridad se realizan al menos una vez al año por la compañía de seguros del distrito con la orientación y la cooperación de nuestro personal de mantenimiento.</p> <p>En el ciclo escolar 2012-13, el Distrito contrató a Alameida Architecture para preparar una Evaluación de Instalaciones y un Plan Maestro. Una copia de este plan está disponible en el sitio web del distrito. El 3 de noviembre de 2015, la comunidad de Potter Valley aprobó un bono de obligación general por 3.1 millones de dólares para actualizar el sistema eléctrico del distrito e instalar un sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado (HVAC, por sus siglas en inglés). Estos proyectos se completaron en otoño del 2018.</p> <p>Se instaló una nueva cámara frigorífica este año en la cafetería.</p>

### School Facility Good Repair Status

	Spanish
<b>Interior</b>	
<b>Structural</b>	
<b>Electrical</b>	
<b>Restrooms/Fountains</b>	Se tiene que actualizar el sistema de alcantarillado para la escuela secundaria/preparatoria. El trabajo está programado para otoño del 2019.
<b>External</b>	
<b>Cleanliness</b>	

## Teachers

	Spanish
<b>Professional Development</b>	Además de los 4 días de formación profesional programados antes del ciclo escolar, hay 33 días mínimos que se utilizan para la formación profesional colaborativa. Los maestros, administradores y el personal clasificado también pueden participar en la formación profesional fuera del distrito. El enfoque de la formación profesional refleja las áreas de necesidad de las evaluaciones estatales y locales y del Interfaz de Datos Escolares de California.

## Curriculum and Instructional Materials

### Quality, Currency, Availability of Textbooks and Instructional Materials

	Spanish
Date on which the board most recently approved your current textbooks	Septiembre de 2018
Textbook Information	El distrito está actualmente investigando currículo alineado a las Normas Básicas Comunes.

### Textbooks and Instructional Materials/Year of Adoption

	Spanish
Reading/Language Arts	Holt Language Arts, Holt Rinehart Winston - 2003
Mathematics	Big Ideas Math Adv. 1 & 2, Big Ideas - 2016
Science	CPO Focus on Life Science, School Specialties - 2011 CPO Focus on Physical Science, School Specialties - 2011
History-Social Science	TCI History Alive
Foreign Language	No procede (N/A, por sus siglas en inglés)
Health	Teen Talk/ Heath Connected
Visual and Performing Arts	N/A
Science Laboratory Equipment	N/A

### From Most Recent Adoption?

	Spanish
Reading/Language Arts	Sí
Mathematics	No
Science	Sí
History-Social Science	Sí
Foreign Language	
Health	Sí
Visual and Performing Arts	
Science Laboratory Equipment	

## School Finances

Spanish	
<b>Types of Services Funded</b>	Las optativas de los alumnos se apoyan gracias a un maestro a tiempo completo de are, español y agricultura. Todos los alumnos de secundaria (Jr. High) también asisten a un programa de educación de ciencia al exterior de una semana de duración que tiene lugar en el Parque de Yosemite. Esta excursión tiene lugar cada dos años.

## School Completion and Postsecondary Preparation

	Spanish
<b>Career Technical Education Programs</b>	Los alumnos de secundaria toman un trimestre de introducción a la agricultura que lleva a las dos trayectorias de cursos de preparatoria que son Ciencia Agrícola y Mecánica Agrícola. Esta clase usa la granja escolar como salón al exterior.